

ДОГОВОР № 15 / 04. 02. 2019г

Днес 04. 02. 2019г. в гр. София, България между:

Залич. на осн. чл. 2
ЗЗЛД

1. **Прокуратура на Република България**, представлявана от Мирослава Райковска – Горанова - в качеството ѝ на главен секретар на Администрация на главния прокурор /Определено за възложител длъжностно лице на основание чл. 7, ал. 1 ЗОП със Заповед № РД-04-286/30.07.2018г. на г-жа Пенка Богданова – заместник на главния прокурор при Върховна касационна прокуратура, за главен прокурор съгласно Заповед РД -05-1779/05.07.2018г. на главния прокурор на Република България/ с ЕИК по БУЛСТАТ 121817309, със седалище и адрес на управление гр. София, бул. "Витоша" № 2 наричана по-долу за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛ”, от една страна; и

2. **Консорциум „България Ер и Посока“ ДЗЗД**, представлявано заедно от Светлана ^{Залич} ~~ва~~ Фурнаджиева и Красимир ^{Залич} ~~ва~~ Златаров, с ЕИК 177135378, със седалище и адрес на управление в гр. София, п.к. 1540, район Слатина, бул. Брюксел № 1, наричано по-долу за краткост „ИЗПЪЛНИТЕЛ”, от друга страна,

наричани по-долу за краткост поотделно „СТРАНА“ и заедно „СТРАНИТЕ“;

на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и влязло в сила Определение № 94/17.01.2019г. на КЗК, с което се допуска предварително изпълнение на Решение № ОПИ-904/13.11.2018г. на Възложителя за определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на билети за превоз по въздух на пътници и багаж с авиопревозвач при пътувания в страната и в чужбина и извършване на застраховки и хотелски резервации, за нуждите на Прокуратурата на Република България“ се сключи този договор („Договора/Договорът“) за възлагане на обществена поръчка при следните условия:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя срещу възнаграждение и при условията на този Договор услуги по осигуряване на билети за превоз по въздух на пътници и багаж с авиопревозвач при пътувания в страната и в чужбина и извършване на застраховки и хотелски резервации, за нуждите на Прокуратурата на Република България наричани за краткост „Услугите“.

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения № 1, 2 и 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 3. В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в

предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство.¹

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. Договорът влиза в сила от датата на подписването му и е със срок на действие 24 месеца.

Чл. 5. (1) Сроковете за изпълнение на конкретните заявки на възложителя са детайлно посочени в Приложения № 1 - Техническата спецификация.

(2) Резервираните самолетни билети, медицински застраховки и ваучерите за хотелско настаняване се изпращат на посочен от възложителя електронен адрес.

(3) При поискване от Възложителя, Изпълнителят за своя сметка доставя самолетните билети, здравните застраховки и ваучерите за хотелско настаняване на хартиен носител на адреса на Възложителя – гр. София, бул. „Витоша“ № 2, за което се подписва приемо-предавателен протокол за предадените билети/ваучери за хотелско настаняване/застраховки.

Чл. 6. (1) Мястото на изпълнение на Договора е територията на Република България, гр. София, бул. „Витоша“ № 2.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 7. (1) Максималната стойност на договора не може да надвишава 150 000 (сто и петдесет хиляди) лева без ДДС или 180 000 (сто и осемдесет хиляди) лева с ДДС.

(2) Таксата за издаване на самолетен билет (такса обслужване) за двупосочно пътуване, валидна за всички полети е в размер на 0,01 (една стотинка) без ДДС.

(3) В Цената по ал. 2 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговорят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) Таксата за издаване на самолетен билет (такса обслужване) за двупосочно пътуване, посочена в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, е фиксирана/крайна за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна.

(5) Цената на доставените самолетни билети се формира на база цената за избрания от Възложителя полет към момента на резервацията от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за съответната заявка, такса обслужване, дължими летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство.

(6) Изпълнителят е длъжен при определяне на цената да прилага всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите, бонусни програми, както и преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения.

(7) Цената за хотелско настаняване не може да е по-висока от определените размери на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина, с изключение на случаите, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ потвърди техния размер. Цената на хотелското настаняване се формира от цената на хотела за хотелско настаняване на едно

¹ *Клаузата се включва при необходимост. Всички клаузи в този образец на договор, касаещи отношения с подизпълнители, са приложими, само ако участието на подизпълнители е посочено в офертата на изпълнителя, като в такъв случай следва да се имат предвид и относимите разпоредби на ЗОП.*

лице с включена нощувка, закуска, дължими такси и данъци, и такса за резервация. На издадения ваучер за нощувка да се посочва цената на нощувките и дължимите такси и данъци

(8) Таксата за издаване на самолетен билет по ал. 2 не може да бъде променяна, освен в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение за Услугите по този Договор, в срок до 10 работни дни, след представяне на документите, съгласно чл.9.

Чл. 9. (1) Всяко плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:

- а) фактура за хотелската резервация с ваучери за настаняване;
- б) копие от оригиналния самолетен билет или изпратения по електронната поща електронен билет;
- в) протокол, удостоверяващ закупуването и доставката на самолетен билет;
- г) фактура за медицинската застраховка с копие на полица за застраховка на командирования;
- д) други документи за доставка на самолетни билети и извършена хотелска резервация по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да издава фактури на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в български лева, като се съобрази с изискванията му за форма и съдържание.

(3) При заявена необходимост от страна на Възложителя, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да издава електронна фактура (съгласно Закона за електронния документ и електронния подпис) на английски език за резервираните самолетни билети и ваучери за хотелско настаняване.

(4) Анулирането на билети и връщане на суми по напълно или частично неизползвани такива, се извършва съгласно правилата на IATA, освен ако със съответната авиокомпания не е договорено специално изключение с по-благоприятни условия за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В този случай, при всяка заявка за резервация ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ информира писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за пределните срокове за корекции (замяна на билети, промяна в датата на пътуване и др.) без настъпване на неблагоприятни за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ последици.

(5) Заплащането ще се извършва след приемане и одобрение на необходимите документи от оторизираното от Възложителя лице за контакт по договора и представените фактури.

Чл. 10. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Заличено на осн. чл.72 ДОПК

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 11.²:

Чл. 11 (1) Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на изпълнителя или на възложителя, възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

(2) Разплащанията по ал. 1 се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез изпълнителя, който е длъжен да го предостави на възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

(3) Към искането по ал. 2 изпълнителят предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(4) Възложителят има право да откаже плащане по ал. 1, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

(5) Възложителят се разплаща директно с подизпълнителя при горепосочените условия и след представяне на следните документи:

- фактура, издадена от подизпълнителя в оригинал оформена съгласно чл. 9, ал. 2 или ал. 3 от Договора.

- копие на документ, удостоверяващ приетото от възложителя изпълнение, съгласно чл. 9, ал. 1, б. „в“ от Договора.

- искане за плащане от подизпълнителя до възложителя, отправено чрез изпълнителя,

- становище, от което да е видно, че изпълнителят не оспорва исканото плащане или част от него като недължимо.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Гаранция за изпълнение

Чл. 12. При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 3% (три на сто) от Стойността на Договора без ДДС, а именно 4 500 (четири хиляди и петстотин) лева („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

Чл. 13. (1) В случай на изменение на Договора³, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до седем дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на чл. 14 от Договора; и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 15 от Договора; и/или

² Включването на клаузи относно директни разплащания с подизпълнители е възможност, предвидена в чл.66, ал. 4 – 8 ЗОП.

³ Това е възможност, която е приложима в случаите, предвидени в чл.111, ал.2, изр. последно, и чл.116, ал.1, т.т.1, 2, 3 и 6, и чл.116, ал.4 ЗОП.

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 16 от Договора.

Чл. 14. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Българска народна банка,

Банков код BIC: BNBGBGSD,

Банкова сметка IBAN: BG 37 BNBG 9661 3300 1391 01.

Чл. 15. (1) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, отговаряща на обявените от Възложителя условия;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 16. (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 17. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до тридесет дни след прекратяването на Договора в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 10 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице.

(3) Гаранцията не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

Чл. 18. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 19. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и Договора се развали от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;
2. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.
3. при констатиране на два или повече пъти неизпълнение или лошо или неточно изпълнение на заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 20. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 21. Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до пет дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 12 от Договора.

Общи условия относно Гаранцията за изпълнение и Гаранцията за авансово предоставени средства

Чл. 22. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 23. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 7 – 10 от договора;

2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.

Чл. 25. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

(1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има следните общи задължения:

1. да предостави/предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията и при спазване на конкретните изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по всяка отделна заявка;

2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;

3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;

5. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП] / [да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения (ако е приложимо)];

6. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от три дни от сключване на настоящия Договор. В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП (ако е приложимо)].

7. През срока на изпълнение на договора следва да поддържа валидна застраховка „Отговорност на туроператора“ по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма. За чуждестранни лица – еквивалентна валидна застраховка, покриваща отговорността за причинени вреди вследствие на неразплащане със своите контрагенти, включително при неплатежоспособност и несъстоятелност.

8. Да съхранява всички документи във връзка с изпълнението на договора след приключване на изпълнението съгласно законно установените срокове.

9. За срока на договора да е член или акредитиран агент на IATA.

10. За срока на договора да работи с глобална система за резервации и продажба на самолетни билети.

(2) Във връзка с осигуряване на самолетни билети, ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е длъжен да:

1. Осигури обработване на подадените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ писмено по ел. поща или факс, а в извънработно време и устно по телефон заявки за осигуряване на самолетни билети, хотелски резервации и здравни застраховки от определени за тази цел негови служители.

2. Съобрази работното си време с работното време на Възложителя;

3. Осигури възможност за приемане на заявки по всяко време на денонощието и за изпълнението им, включително и при извънредни обстоятелства, в извънработно време, както и в почивни и празнични дни;

4. Предоставя писмен отговор по постъпила заявка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до един час в рамките на работното време, който да включва всички възможни варианти за реализиране на пътуване с директни полети, включително тези с най – ниска цена. Предложените варианти следва да бъдат съобразени с условията на всяка получена от възложителя заявка (вкл. часови диапазон) и/или директни маршрути. Предложението следва да съдържа: авиокомпания, маршрут, часове, престой, цена, срок за издаване, брой и размер на багажа и други. Предлаганите в отговорите цени на билети не трябва да са по-високи от цените за всеки конкретен полет, който се обявяват от съответния превозвач за резервация през електронната му страница.

5. Предоставя минимум три варианта на маршрути и превозвачи с най-ниска възможна цена към момента на потвърждаване на закупуването на билета с подходящи връзки и разумен престой на междинно летище, в случаите когато липсват директни полети.

6. Предлага билети само на тези авиокомпания, които отговарят на изискванията на законодателството на Република България и на Европейския съюз за извършване на въздухоплавателни услуги. Изпълнителят няма право да предлага варианти за пътуване и оферти, включващи полети на авиокомпания, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство.

7. При всяка конкретна заявка да информира писмено Възложителя за крайните срокове за промяна в условията, при които заявеният от него самолетен билет, подлежащ на плащане (в това число замяна на билети, промяна в датата на пътуване и др.) запазва цената си. В случай че настъпят промени в посочените от Изпълнителя срокове, дължимите плащания по тях ще бъдат за негова сметка.

8. Информира Възложителя за възможността за възстановяване на платената сума за билети, които не са използвани изцяло или частично;

9. Извършва промяна или анулиране на издадени самолетни билети по искане на възложителя съгласно правилата на приложената тарифа или договорени специални изключения за възложителя с авиокомпаниите (ако има такива), като предварително писмено е информирал възложителя за всички обстоятелства около промените или анулирането – в това число пределни срокове за корекция без настъпване или с минимални неблагоприятни последици за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

10. Предложи осигуряване на специални преференциални цени и отстъпки (в зависимост от броя на хората) за групови пътувания, както за авиокомпаниите представени в България, така и с превозвачи, които нямат представителство в България;

11. Предложи възможност за закупуване на самолетни билети от нискотарифни (лоу-кост) авиокомпания при заявка от страна на ПРБ, като в тези случаи следва да се оферира и цена за багаж, когато същият подлежи на допълнително заплащане;

12. Извършва on-line чекиране и избира „предпочитано място” преди пътуването;

13. Осигури на Възложителя възможност за ползване на бонуси (бонус точки) на авиокомпаниите и/или за предлагани от тях промоционални цени на самолетни билети – когато има такива; ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да отчита и натрупва точки (за пропътувани мили/километри) по авиационните бонусни програми на авиокомпаниите за всеки закупен самолетен билет и писмено да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за предстоящо издаване на безплатен билет.

14. Осигури извършването на здравни застраховки с асистенс при задгранични пътувания с необходимите минимума на застрахователна стойност.

15. Осигури билет със същата или с друга авиокомпания, като се съобразява с нуждите на Възложителя и да съдейства за възстановяването на стойността на билета или за безплатно премаршрутиране на пътуващото лице чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен или да осигури билет със същата или с друга авиокомпанията, като се съобрази с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в случаите на извънредни обстоятелства, касаещи пътник или самолетна компания, изпълняваща полета, които са възникнали след закупуването на самолетния билет, както и при влошени метеорологични условия, непозволяващи осъществяването на съответния полет.

16. Осигурява хотелски резервации в страната и чужбина, съобразени с размера на квартирните разходи по Приложение № 2 от Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната - при необходимост и заявка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

17. Изпълнява и изпраща по ел. поща писмено потвърдените от страна на Възложителя резервации за самолетни билети и хотелско настаняване и заявки за здравни застраховки, както и самите самолетни билети, медицински застраховки и хотелски ваучери в рамките на работния ден, но не по-късно от следващия работен ден. При поискване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да доставя за своя сметка на хартиен носител самолетните билети, здравните застраховки и ваучерите за хотелско настаняване на адреса на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - гр. София, бул. „Витоша“ № 2, заедно със съответните протоколи и фактури;

18. Да издава електронна фактура (съгласно Закона за електронния документ и електронния подпис) на английски език за резервираните самолетни билети и ваучери за хотелско настаняване - при заявена необходимост от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

19. Да определя цената на самолетния билет в български лева като включва всички дължими такси и таксата за издаване на самолетния билет.

20. Да гарантира конфиденциалност (включително защита на личните данни) относно извършваните пътувания (пътници, дати, маршрути, превозвачи и др.) и да не предоставя информация на трети лица, без изричното писмено разрешение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3) Изпълнителят определя следните свой служители, които са упълномощени да извършват дейностите по договора, да приемат и подписват съответните документи, които ще отговарят за изпълнението на поръчката и ще поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

1. Лице за контакт:

Заличено на осн. чл. 2
ЗЗЛД

Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

2. Лице за контакт:

Заличено на осн. чл. 2
ЗЗЛД

Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. „Бюлевар“ № 1
Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество и съобразно предвиденото в конкретната заявка;

2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация (включително справки) от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението, като изисква предоставяне на справка за извършените разходи за предоставяните по договора услуги, както и копия от други разплащателни документи и приложенията към тях за извършените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ плащания по заявените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ самолетни билети и хотелски резервации към съответната авиокомпания или доставчик;

3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвените от него предложения за самолетни билети, резервации за хотел и медицински услуги;

4. да откаже да приеме и да плати възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато последният се е отклонил от заявката и/или уговореното, докато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни своите задължения съгласно договора.

(2) В случаите по ал.1, т.4, за установяване на отклоненията и недостатъците се съставя констативен протокол, подписан от определените лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по чл. 25, ал.3 и чл. 27, ал. 2 от договора.

Чл. 27. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

(1) 1. да приеме изпълнението на Услугите по конкретната заявка, когато отговаря на договореното и на предвиденото в заявката, по реда и при условията на този Договор;

2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;

3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;

5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

6. да освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на Договора;

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ определя следните длъжностни лица, които да извършват дейностите по договора, да приемат и подписват съответните документи, ще отговарят за изпълнението на поръчката и ще поддържат пряка и постоянна връзка с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. Лице за контакт: [Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

Адрес за кореспонденция: [Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

Тел.: 02 999 052 170 [Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

Факс: [Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

e-mail: [Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

2. Лице за контакт: [Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

[Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

[Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

[Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД]

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 28. (1) Предаването на изпълнението на Услугите по всяка конкретна заявка се извършва по електронен път или с подписване на протокол, както е предвидено в Договора.

(2) Приемането на самолетните билети, медицински застраховки и хотелски ваучери се извършва в момента на получаването им по електронен път на посочен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ електронен адрес или на адреса на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - гр. София, бул. „Витоша“ № 2.

Чл. 29. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното и предвиденото в съответната заявка;

2. да поиска преработване и/или допълване на отчетните документи в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

3. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

4. да откаже да приеме изпълнението в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока, приложим по конкретната заявка, както и ако резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 30. При просрочване изпълнението на задълженията по конкретната заявка или този Договор или съответно на дължимите плащания, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на два процента от стойността на самолетния билет и/или хотелската резервация.

Чл. 31. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна заявка или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност/задача, без да дължи допълнително възнаграждение за това. При констатиране на два или повече пъти неизпълнение или лошо или неточно изпълнение на заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, последният има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

Чл. 32. При прекратяване на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на пет процента от Стойността на Договора.

Чл. 33. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Чл. 34. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 35. (1) Договорът се прекратява:

т.1. с изтичане на срока на Договора или с достигане на максимално допустимата Стойност на Договора

т.2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него

т.3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;

т.4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

т.5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен

т.1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

т.2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.

(3) Възложителят може да прекрати Договора едностранно без предизвестие и с уведомление, изпратено до Изпълнителя:

т.1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 дни;

т.2. При системно (два или повече пъти) некачествено изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или

т.3. Когато използва подизпълнител, без да е декларирал това в документите за участие, или използва подизпълнител, който е различен от този, който е посочен, освен в случаите, в които замяната, съответно включването на подизпълнител е извършено със съгласието на Възложителя и в съответствие със ЗОП и настоящия Договор;

т. 4. Когато на Изпълнителя бъде преустановена регистрацията/вписването по Закона за туризма, или Изпълнителят преустанови членството си в IATA или загуби акредитацията си като агент на IATA.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали Договора едностранно с 15 - дневно предизвестие при пълно неизпълнение на дейност от Договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 36. (1) Прекратяването на Договора става след уреждане на финансовите взаимоотношения между Страните за извършените от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и одобрени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дейности по изпълнение на Договора.

(2) В случаите когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е извършил част от обема на поръчката и понататъшното довършване на изпълнението е невъзможно или ненужно, Договорът се прекратява, като се съставя двустранно подписан констативен протокол, в който се определят извършената работа и дължимото от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ възнаграждение.

Чл. 37. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 38. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 39. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички отчетни документи, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 40. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 41. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 42. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на

международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 43. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови подразделения, контролирани от него дружества и организации, всички негови служители и наети отнего физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица. Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 44. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 45. Някоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 46. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 47. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 48. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 49. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
4. датата на приемането – при изпращане по факс;
5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (*три*) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език⁴

Чл. 50. (1) Този Договор се сключва на български и английски език. В случай на несъответствия, водещ е българският език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [или негови представители или служители], са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 51. За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл. 52. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване,

⁴ Тази клауза е приложима, когато изпълнителят е чуждестранно лице.

недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Защита на личните данни:

Чл. 53 (1) Страните се задължават да обработват личните данни, посочени в договора или получени при и по повод изпълнението на договора, в съответствие с принципите на защита на личните данни, заложиени в Общия Регламент за защита на личните данни (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент на Съвета и Закона за защита на личните данни, в частност чрез:

1.1. Ограничаване на обработването на личните данни само до необходимите за изпълнението на договора цели;

1.2. Обработка на личните данни на компютрите и другите технически носители на информация, в съответствие с приетите вътрешни правила от Страните, в които се регламентират мерките за защита на личните данни при обработка.

(2) Страните се задължават:

2.1. Да не съхраняват лични данни и да изтриват незабавно личните данни, които са ползвали за нуждите на договора, когато вече не са необходими;

2.2. Да не обработват лични данни, събирани за едни цели, за други цели, без другата страна да е посочила основанието за този вид обработка;

2.3. Да не ползват лични данни, когато естеството на лични данни не изисква това.

(3) Всяка страна има право да изисква от другата да администрира личните данни законосъобразно.

(4) Страните гарантират, че техните служители, които са оправомощени да обработват лични данни, са поели ангажимент за поверителност и конфиденциалност на получената информация, вследствие на изпълнението на задълженията си по този договор. Страните следва да ограничат достъпа до данните до служителите, имащи отношение към сключването и изпълнението на договора.

(5) Страните гарантират, че прилагат подходящи технически и организационни мерки за осигуряване на сигурност на личните данни, включително чрез:

- Псевдонимизация (заличаване на пряката връзка между личните данни и направените на тяхна база аналитични изводи);

- Гарантиране на постоянна поверителност, цялостност, наличност и устойчивост на системите и услугите за обработване.

(6) Страните декларират, че субектите на данни, са дали своето изрично съгласие, свързаните с тях лични данни да бъдат обработвани за целите на изпълнение на договора, като субектите имат право на достъп до своите лични данни и коригиране на такива данни.

(7) Страните се задължават:

1. Да възпрепятстват всяко неупълномощено лице да има достъп до компютърни системи, обработващи лични данни, и по-специално:

1.1. неразрешено четене, копиране, промяна или премахване на носители за съхранение;

1.2. неразрешено въвеждане на данни, както и всяко неразрешено разкриване, промяна или изтриване на съхраняваните лични данни;

1.3. неразрешено използване на системи за обработка на данни посредством средства за предаване на данни;

2. Да гарантират, че оправомощените потребители на система за обработка на данни имат достъп само до личните данни, за които се отнася тяхното право на достъп;

3. Да гарантират, че при предаване на лични данни и транспортиране на носители за съхранение данните не могат да се четат, копират или изтриват без разрешение.

(8) Изпълнителят се задължава да предотвратява всякакъв незаконен или случаен достъп до личните данни и всякакво друго незаконно обработване и злоупотреба с личните данни и да уведоми незабавно Възложителя, в случай че установи случай на злоупотреба или достъп.

(9) Задълженията за опазване на личните данни по този Договор не се прилагат спрямо лични данни, които са поискани от компетентен държавен орган и за предоставянето на които е налице законово изискване.

Екземпляри

Чл. 54. Този Договор се състои от 18 (осемнадесет) страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Заличено на осн. чл. 2
ЗЗЛД

МИРОСЛАВА РАЙКОВСКА
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА АГП

Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Заличено на осн. чл. 2
ЗЗЛД

СВЕТЛАНА ФУРНАДЖИЕВА
ПРЕДСТАВЛЯВАЩ

Заличено на осн. чл. 2
ЗЗЛД

КРАСИМИР ЗЛАТАРОВ
ПРЕДСТАВЛЯВАЩ

Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

Технически спецификации

1. Заявките за осигуряване на самолетни билети, хотелски резервации и здравни застраховки се изпращат писмено по ел. поща или факс на определени за тази цел служители на Изпълнителя, а в извънработно време и устно по телефон;
2. Работното време на Изпълнителя трябва да е съобразено с работното време на Възложителя;
3. Изпълнителят трябва да осигури възможност за приемане на заявки по всяко време на денонощието и за изпълнението им, включително и при извънредни обстоятелства, в извънработно време, както и в почивни и празнични дни;
4. Изпълнителят предоставя писмен отговор до един час в рамките на работното време. Отговорът следва да включва всички възможни варианти за реализиране на пътуване с директни полети, включително тези с най – ниска цена. Предложените варианти следва да бъдат съобразени с условията на всяка получена от възложителя заявка (вкл. часови диапазон) и/или директни маршрути. Предложението следва да съдържа: авиокомпания, маршрут, часове, престой, цена, срок за издаване, брой и размер на багажа и други. Предлаганите в отговорите цени на билети не трябва да са по-високи от цените за всеки конкретен полет, които се обявяват от съответния превозвач за резервация през електронната му страница.
5. При липса на директни полети изпълнителят предоставя минимум три варианта на маршрути и превозвачи с най-ниска възможна цена към момента на потвърждаване на закупуването на билета с подходящи връзки и разумен престой на междинно летище.
6. Изпълнителят трябва да предлага билети само на тези авиокомпани, които отговарят на изискванията на законодателството на Република България и на Европейския съюз за извършване на въздухоплавателни услуги. Изпълнителят няма право да предлага варианти за пътуване и оферти, включващи полети на авиокомпани, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство;
7. При всяка конкретна заявка Изпълнителят трябва да информира писмено Възложителя за крайните срокове за промяна в условията, при които заявеният от него самолетен билет, подлежащ на плащане (в това число замяна на билети, промяна в датата на пътуване и др.) запазва цената си. В случай че настъпят промени в посочените от Изпълнителя срокове, дължимите плащания по тях ще бъдат за негова сметка.
8. Изпълнителят трябва да информира Възложителя за възможността за възстановяване на платената сума за билети, които не са използвани изцяло или частично;
9. Изпълнителят трябва да извършва промяна или анулиране на издадени самолетни билети по искане на възложителя съгласно правилата на приложената тарифа или договорени специални изключения за възложителя с авиокомпаниите (ако има такива), като предварително писмено е информирал възложителя за всички обстоятелства около промените или анулирането – в това число пределни срокове за корекция без настъпване или с минимални неблагоприятни последици

за възложителя.

10. Изпълнителят трябва да предложи осигуряване на специални преференциални цени и отстъпки (в зависимост от броя на хората) за групови пътувания, както за авиокомпаниите представени в България, така и с превозвачи, които нямат представителство в България;

11. Изпълнителят трябва да предложи възможност за закупуване на самолетни билети от нискотарифни (лоу-кост) авиокомпаниии при заявка от страна на ПРБ, като в тези случаи следва да се оферира и цена за багаж, когато същият подлежи на допълнително заплащане;

12. Изпълнителят следва да извършва on-line чекиране и избира „предпочитано място” преди пътуването;

13. Изпълнителят трябва осигури на Възложителя възможност за ползване на бонуси (бонус точки) на авиокомпаниите и/или за предлагани от тях промоционални цени на самолетни билети – когато има такива; Изпълнителят се задължава да отчита и натрупва точки (за пропътувани мили/километри) по авиационните бонусни програми на авиокомпаниите (Bulgaria Air, Miles&More, Flying Blue и др.) за всеки закупен самолетен билет и писмено да уведомява Възложителя за предстоящо издаване на безплатен билет.

14. Изпълнителят трябва да осигури извършването на здравни застраховки с асистанс при задгранични пътувания с необходимите минимума на застрахователна стойност.

15. При извънредни обстоятелства, касаещи пътник или самолетна компания, изпълняваща полета, които са възникнали след закупуването на самолетния билет, както и при влошени метеорологични условия, непозволяващи осъществяването на съответния полет, Изпълнителят осигурява билет със същата или с друга авиокомпания, като се съобразява с нуждите на Възложителя, като съдейства за възстановяването на стойността на билета или за безплатно премаршрутиране на пътуващото лице чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен или да осигури билет със същата или с друга авиокомпанията, като се съобрази с изискванията на Възложителя;

16. При необходимост и заявка от Възложителя, Изпълнителят трябва да осигурява хотелски резервации в страната и чужбина, съобразени с размера на квартирните разходи по Приложение № 2 от Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната;

17. Изпълнителят изпълнява и изпраща по ел. поща писмено потвърдените от страна на Възложителя резервации за самолетни билети и хотелско настаняване и заявки за здравни застраховки, както и самите самолетни билети, медицински застраховки и хотелски ваучери в рамките на работния ден, но не по-късно от следващия работен ден. При поискване от страна на Възложителя Изпълнителят доставя за своя сметка на хартиен носител самолетните билети, здравните застраховки и ваучерите за хотелско настаняване на адреса на Възложителя – гр. София, бул. „Витоша“ № 2, заедно със съответните протоколи и фактури;

18. При заявена необходимост от страна на Възложителя, Изпълнителят издава електронна фактура (съгласно Закона за електронния документ и електронния

Приложение № 1 към Договор № 15/04.02.2019

подпис) на английски език за резервираните самолетни билети и ваучери за хотелско настаняване;

19. Цената на самолетния билет се определя в лева и включва всички дължими такси и таксата за издаване на самолетния билет;

20. Изпълнителят трябва да гарантира конфиденциалност (включително защита на личните данни) относно извършваните пътувания (пътници, дати, маршрути, превозвачи и др.) и да не предоставя информация на трети лица, без изричното писмено разрешение на Възложителя;

21. Участникът следва да е член на IATA (Международна асоциация за въздушен транспорт) или да притежава акредитация от IATA (акредитиран агент на IATA).

22. Участникът следва да работи с глобална система за резервации и продажба на самолетни билети „Амадеус“, „Галилео“, „Сейбър“ или друга еквивалентна система за резервация и продажба на самолетни билети.

Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

Заличено на осн. чл. 2
ЗЗЛД

ОБРАЗЕЦ № 4

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОТКРИТА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С
ПРЕДМЕТ:**

**„ОСИГУРЯВАНЕ НА БИЛЕТИ ЗА ПРЕВОЗ ПО ВЪЗДУХ НА ПЪТНИЦИ И БАГАЖ
С АВИАПРЕВОЗВАЧ ПРИ ПЪТУВАНИЯ В СТРАНАТА И В ЧУЖБИНА И
ИЗВЪРШВАНЕ НА ЗАСТРАХОВКИ И ХОТЕЛСКИ РЕЗЕРВАЦИИ, ЗА НУЖДИТЕ
НА ПРОКУРАТУРАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ“**

ОТ

Участник: „БЪЛГАРИЯ ЕР И ПОСОКА“ дружество по Закона за задълженията и договорите

(пълно наименование на участника и правно-организационната му форма);

Адрес: гр. София, п.к. 1540, район Слатина, бул. „Брюксел“ № 1;

Тел.: Заличено на осн. чл. 2 ЗЗЛД

ИН по ДДС: BG 177135378, ЕИК по БУЛСТАТ 177135378;

Представявано от Красимир Залич. осн. чл. 2 ЗЗЛД и Светлана Гурнаджиева
(с Залич. осн. чл. 2 ЗЗЛД, фамилно име)

Залич. осн. чл. 2
ЗЗЛД

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Заявяваме, че:

1. Желаяме да участваме в обществена поръчка с горепосочения предмет.
2. При подготовката на настоящото предложение сме спазили всички изисквания на Възложителя за нейното изготвяне.
3. Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител ще изпълним предмета на поръчката в пълно съответствие с техническите спецификации, изискванията на възложителя, нормативните изисквания, добрите практики в областта и представеното от нас предложение за изпълнение на поръчката, като предлагаме да изпълним поръчката при следните условия:

1. Заявките за осигуряване на самолетни билети, хотелски резервации и здравни застраховки ще се изпращат писмено по ел. поща или факс на определени за тази цел наши служители, а в извънработно време и устно по телефон.

2. Работното ни време ще бъде съобразено с работното време на Възложителя.

3. Ще осигурим възможност за приемане на заявки по всяко време на денонощието и за изпълнението им, включително и при извънредни обстоятелства, в извънработно време, както и в почивни и празнични дни.

4. Ще предоставяме писмен отговор до един час в рамките на работното време. Отговорът ще включва всички възможни варианти за реализиране на пътуване с директни полети, включително тези с най – ниска цена. Предложените варианти ще бъдат съобразени с условията на всяка получена от възложителя заявка (вкл. часови диапазон) и/или директни маршрути. Предложението ще съдържа: авиокомпания, маршрут, часове, престой, цена, срок за издаване, брой и размер на багажа и други. Предлаганите в отговорите цени на билети няма да бъдат по-високи от цените за всеки конкретен полет, които се обявяват от съответния превозвач за резервация през електронната му страница.

Залич. осн. чл.
2 ЗЗЛД

Красимир Залич.
Светлана Гурнаджиева

5. При липса на директни полети ще предоставяме минимум три варианта на маршрути и превозвачи с най-ниска възможна цена към момента на потвърждаване на закупуването на билета с подходящи връзки и разумен престой на междинно летище.

6. Ще предлагаме билети само на тези авиокомпании, които отговарят на изискванията на законодателството на Република България и на Европейския съюз за извършване на въздухоплавателни услуги. Няма да предлагаме варианти за пътуване и оферти, включващи полети на авиокомпании, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство;

7. При всяка конкретна заявка ще информираме писмено Възложителя за крайните срокове за промяна в условията, при които заявеният от него самолетен билет, подлежащ на плащане (в това число замяна на билети, промяна в датата на пътуване и др.) запазва цената си. В случай че настъпят промени в посочените от нас срокове, дължимите плащания по тях ще бъдат за наша сметка.

8. Ще информираме Възложителя за възможността за възстановяване на платената сума за билети, които не са използвани изцяло или частично;

9. Ще извършваме промяна или анулиране на издадени самолетни билети по искане на възложителя съгласно правилата на приложената тарифа или договорени специални изключения за възложителя с авиокомпаниите (ако има такива), като предварително писмено ще информираме възложителя за всички обстоятелства около промените или анулирането – в това число предельни срокове за корекция без настъпване или с минимални неблагоприятни последици за възложителя.

10. Предлагаме да осигурим специални преференциални цени и отстъпки (в зависимост от броя на хората) за групови пътувания, както за авиокомпаниите представени в България, така и с превозвачи, които нямат представителство в България;

11. Предлагаме да осигурим възможност за закупуване на самолетни билети от нискотарифни (лоу-кост) авиокомпании при заявка от страна на ПРБ, като в тези случаи ще оферираме и цена за багаж, когато същият подлежи на допълнително заплащане;

12. Ще извършваме on-line чекиране и ще избираме „предпочитано място“ преди пътуването;

13. Ще осигурим на Възложителя възможност за ползване на бонуси (бонус точки) на авиокомпаниите и/или за предлагани от тях промоционални цени на самолетни билети – когато има такива; Задължаваме се да отчитаме и натрупваме точки (за пропътувани мили/километри) по авиационните бонусни програми на авиокомпаниите за всеки закупен самолетен билет и ще уведомяваме писмено Възложителя за предстоящо издаване на безплатен билет.

14. Ще осигурим извършването на здравни застраховки с асистанс при задгранични пътувания с необходимите минимума на застрахователна стойност.

15. При извънредни обстоятелства, касаещи пътник или самолетна компания, изпълняваща полета, които са възникнали след закупуването на самолетния билет, както и при влошени метеорологични условия, непозволяващи осъществяването на съответния полет, ще осигурим билет със същата или с друга авиокомпания, като се съобразим с нуждите на Възложителя, като съдействаме за възстановяването на стойността на билета или за безплатно премаршрутиране на пътуващото лице чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен или да осигури билет със същата или с друга авиокомпанията, като се съобрази с изискванията на Възложителя.

16. При необходимост и заявка от Възложителя, ще осигурим хотелски резервации в страната и чужбина, съобразени с размера на квартирните разходи по Приложение № 2 от Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната.

17. Ще изпълняваме и ще изпращаме по ел. поща писмено потвърдените от страна на Възложителя резервации за самолетни билети и хотелско настаняване и заявки за здравни застраховки, както и самите самолетни билети, медицински застраховки и хотелски ваучери в рамките на работния ден, но не по-късно от следващия работен ден. При поискване от страна на Възложителя ще доставяме за своя сметка на хартиен носител самолетните билети, здравните застраховки и ваучерите за хотелско настаняване на адреса на Възложителя – гр. София, бул. „Витоша“ № 2, заедно със съответните протоколи и фактури;

18. При заявена необходимост от страна на Възложителя, ще издаваме електронна фактура (съгласно Закона за електронния документ и електронния подпис) на английски език за резервираните самолетни билети и ваучери за хотелско настаняване;

19. Цената на самолетния билет се определя в лева и включва всички дължими такси и таксата за издаване на самолетния билет;

20. Гарантираме конфиденциалност (включително защита на личните данни) относно извършваните пътувания (пътници, дати, маршрути, превозвачи и др.) и няма да предоставяме информация на трети лица, без изричното писмено разрешение на Възложителя;

21. Представяването от мен дружество е със съдружници „България Ер“ АД и „Посока ком“ ООД. Съдружникът в консорциума „България Ер“ АД е член на IATA, другият съдружник в консорциума „Посока Ком“ ООД притежава акредитация от IATA (акредитиран агент на IATA)

(участникът следва да посочи дали е член на IATA (Международна асоциация за въздушен транспорт) или притежава акредитация от IATA (акредитиран агент на IATA).

22. Работим със следната глобална система за резервации и продажба на самолетни билети „Амадеус“

(участникът следва да посочи името на глобалната система за резервации и продажба на самолетни билети с която работи)

Други предложения и/или условия за изпълнение на услугата:

1. Консорциум „България Ер и Посока“ ДЗЗД ще осигурява съдействие при необходимост за качване на пътник в последния възможен момент по полетите на „България Ер“ АД, както и за тези, които се изпълняват съвместно с авиокомпания партньори на „България Ер“ АД, под формата на Code-share;
2. Ще оказваме съдействие при загубен или забавен багаж пред съответната авиокомпания, ще придвижваме всички рекламации и обезщетения до разрешаването им
3. Ще обслужваме пътници на летище София.
4. Ще оказваме съдействие при пътуване на пътници в неравностойно положение.

(участникът следва да посочи допълнително предлагани от него услуги при изпълнение на предмета на поръчката)

Декларирам, че съм запознат с техническата спецификация на възложителя и при изготвяне на настоящото предложение изцяло съм се съобразил с изискванията на възложителя.

Залич.осн. чл.
2 ЗЗЛД

Запознат съм, че всяко отклонение от предварително зададените условия на възложителя могат да доведат до отстраняване на оферта на участник в действаща процедура.

Дата: 07.09.2018г.

Залич.осн. чл.
2 ЗЗЛД
Подпис и печат:
Име и фамилия: Красимир Златаров

Дата: 07.09.2018

Залич.осн. чл. б-сока ДЗЗД
2 ЗЗЛД
Подпис и печат:
Име и фамилия: Светлана Фурнаджиева
бул. Еленински

Предложението за изпълнение на поръчката следва да е съобразено с изискванията на възложителя, дадени в документацията за участие. Ако участник не представи Предложение за изпълнение на поръчката или представеното от него предложение и/или приложения към него не съответстват на насоките и изискванията на Възложителя, участникът ще бъде отстранен от участие в процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП.

Залич.осн. чл.
2 ЗЗЛД

Залич.осн. чл.
2 ЗЗЛД

Залич.осн. чл.
2 ЗЗЛД

Залич.осн. чл. 2 ЗЗЛД

ОБРАЗЕЦ № 5

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОТКРИТА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:
„ОСИГУРЯВАНЕ НА БИЛЕТИ ЗА ПРЕВОЗ ПО ВЪЗДУХ НА ПЪТНИЦИ И БАГАЖ С АВИОПРЕВОЗВАЧ ПРИ ПЪТУВАНИЯ В СТРАНАТА И В ЧУЖБИНА И ИЗВЪРШВАНЕ НА ЗАСТРАХОВКИ И ХОТЕЛСКИ РЕЗЕРВАЦИИ, ЗА НУЖДИТЕ НА ПРОКУРАТУРАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ“

Залич.осн. чл. 2 ЗЗЛД

ОТ

Участник: „БЪЛГАРИЯ ЕР И ПОСОКА“ дружество по Закона за задълженията и договорите

(пълно наименование на участника и правно-организационната му форма);

Адрес: гр. София, п.к. 1540, район Слатина, бул. „Брюксел“ № 1;

Тел.: *Залич.осн. чл. 2 ЗЗЛД* Факс: *С.М. 2 ЗЗЛД*

ИН по ДДС: BG 177135378, ЕЗалич.осн

СТАТ 177135378;

Представявано от Красимир *Залич.осн чл. 2 ЗЗЛД* латаров и Светлана *Залич.осн чл. 2 ЗЗЛД* Фурнаджиева
(собствено, фамилно име)

Съгласно публикувано в електронната страница на Агенция по обществени поръчки обявление на Прокуратура на Република България, за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на билети за превоз по въздух на пътници и багаж с авиопревозвач при пътувания в страната и в чужбина и извършване на застраховки и хотелски резервации, за нуждите на Прокуратурата на Република България“ и след като се запознахме с условията за участие, съгласно утвърдената документация, предлагаме да изпълним поръчката съгласно документацията за участие при следното ценово предложение:

Предлагаме следната такса за издаване на самолетен билет (такса обслужване) за двупосочно пътуване: 0,01 лева без вкл. ДДС.

(Съгласно чл. 36, ал. 1 от ЗДДС облагаема доставка с нулева ставка е доставката на услуги, предоставяни от агенти, брокери и други посредници, действащи от името и за сметка на друго лице, когато са свързани с доставките, посочени в глава III от ЗДДС).

Предлаганата от участника такса за издаване на самолетен билет (такса обслужване) за двупосочно пътуване следва да бъде посочена в български лева, закръглена до стотинка и следва да е положително число, различно от “0” (нула), в противен случай участникът се отстранява от участие на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП.

Предложената от участника цена е обвързваща за целия срок на изпълнение на поръчката.

Приемаме начина за заплащане на цената, посочен от възложителя в проекта на договор.

Дата: 07.09.2018г.

Дата: 08.09.18

Подпис и печат:

Име и фамилия: Красимир Златаров

Подпис и печат:

Име и фамилия: Светлана Фурнаджиева

Залич.осн. чл. 2 ЗЗЛД

Касно България
Симона Кристова